## ASTORIASTA JA YMPÄRISTÖLTÄ

**TOVERIN TELEFOONI-NUMEROT:**
Konttori ja liikkeenhoitaja.....365
Toimitus .....832
Konttori on auki kello 8 aamulla kello kuuteen saakka illalla. Huom, kello kuuden jälkeen illalla on käytettävä toimitukseen puhelinta 832.

### PÄIVÄLISTA

— "Nukkekoti", harjotus klo 7 tänä iltana.

— Mieskuoron harjotukset klo 7:30.

- - -

**Löydetty rahaa**
jonka omistaja saa periä Mrs. Ylitalolta, 308 Alameda ave.

- - -

**Verotuksia ei tasotettu.**
Verotusten tasotuslautakunta piti viimeisen istuntonsa lauantaina. Lautakunta hylkäsi kaikki v:n 1917 verotuksia vastaan tehdyt valitukset.

- - -

**E. B. Hughes hautaantoimittaja**
C. W. Karlson tekee kaikki suomenkielisen järjestelyn. Telef. 321, 12:sta ja Duane katujen kulmassa.

- - -

**Postimestarin virka "paisuu."**
Yhdysvaltain postidepartementin julkaiseman määräyksen perusteella ovat "suurempien kaupunkien" postimestarit useissa piireissä velvollisia toimimaan pienempien postitoimistojen tarkastajina. Astorian postimestari Herman Wise kuuluu näihin.

- - -

**Vaivaako teitä lapamato?**
Nauttimalla Hellbergin Lapamato kapseleita voitte varmasti sen poistaa. Hinta $1.00. Tilataan osoitteella G. A. Hellberg, 279 W.Bond St., Astoria. —Ilm

- - -

**Avioeron**
on saanut piirioikeudessa Margaret Fisher James Fisherista. Heillä on neljä lasta, ijältään 11—25 vuotta. Äiti sai hoidettavakseen kaksi alaikäistä.

Eräs Tennes Berg Mathisen vaatii eroa vaimostaan Ruth Emma Mathisenista, väittäen vaimonsa viihtyneen paremmin Seasiden tanssipaviljongeissa kuin kotona.

- - -

**Niin täällä kuin muuallakin.**
Sheriffi J. V. Burns vangitsi lauantaina A. E. Soperin, joka on ollut Industrial Workers of the Worldin paikallisunion sihteerinä täällä. Vangitsemismääräys oli saapunut sähköteitse liittovaltion yleiseltä syyttäjältä, Clarence L. Reames'ilta, Portlandista.

Soper vietiin Portlandiin sunnuntaina. On sangen kuvaavaa lain ja järjestyksen valvomista se, ettei häntä vastaan tehty mitään syytöstä ennen vangitsemista. Soperin kiinniottamisen selitetään olevan "vain osan" niistä "jyrkistä toimenpiteistä", joihin hallitus on ryhtynyt "kapinallista, turmeltunutta, hävityspyrkimyksellistä I. W. W:tä vastaan."

- - -

**Kuusi kuukautta vankeutta lapsen elatuksen laiminlyömisestä.**
George H. Langford, jota vastaan nostettua kannetta lapsensa elatuksen laiminlyömisestä käsiteltiin aivan ilmitappelun merkeissä piirioikeudessa, tuomittiin lauantaina kuudeksi kuukaudeksi kauntin vankilaan. Langford ilmotti vetoavansa ja hänet vapautettiin $250 takauksella.

**Talo "meni savuksi taivaalle."**
Ollikkalan perheen kaksikerroksinen uusi puutalo Flavelissa paloi perustuksiaan myöten klo 9 tienoissa eilen illalla, väen ollessa sähkökuvateatterissa. Sotamiehet koettivat pelastaa talosta tavaroita, mutta heidän saaliinsa supistui muutamaan matressiin ja joihinkin vähäarvoisiin kapineisiin. Talo ei ollut vakuutettu läheskään täydestä arvostaan.

- - -

**Se laiva ehkä ottaa vielä toisen kulkusuunnan.**
San Franciscosta saapuneiden tietojen mukaan on täällä rakennettu A. O. Anderson & Co:n moottorikuunari Margaret, joka viime kesäkuussa joutui palaamaan täkäläiseen satamaan tulipalon takia, taas ollut pakotettu poikkeamaan johonkin Tyynenmeren satamaan matkallaan Shanghaihin puutavaralastissa. Joku konevika tai "sisäinen heikkous" näyttää nyt keskeyttäneen matkan.

- - -

**"Nora"**
— näytelmä, joka on yksi Ibsenin mestariteoksista, esitetään Klubin haalilla ensi sunnuntai iltana. Kappale on alusta loppuun saakka voimakas "vieteri" pitämään näytelmää katsovan yleisön mielen jännityksessä, ja kun vielä kappaleen yhteydessä esitetään kuuluisuutta saavuttanut, italialainen "tarantella"-tanssi, niin sopii toivoa että Klubin näytelmätaidetta kannattava yleisö taas valmistautuu vastaanottamaan nautintorikkaan illan Klubin haalilla.

- - -

**Ilmatietoja.**
Washington, D. C., syysk. 30. — Maanviljelysdepartementin ilmatoimisto julkaisi eilen seuraavan sääennustuksen tänään alkavalle viikolle:

Tyynenmeren valtioissa: Kaunista, paitsi aika-ajottaisia sateita pohjoisrannikolla; normalinen lämpötila palautuu piakkoin Californian keski- ja eteläosissa.

Kalliovuorten ja ylätasankoseuduilla: Alaskasta ei ole saapunut raportteja useihin päiviin, mutta yleisistä merkeistä päättäen tulee olemaan kaunis sää keski- ja eteläosissa, ja pohjoisosissakin viikon alkupuolella, loppupuolella on paikallisia sateita; lämpötila ei tule muuttumaan sanottavasti. — H. C. Frankenfield, ennustaja.

- - -

**"Viimeinen Ponnistus" toisen kerran.**
Astorian suomalaisista löytyi tosiaan toinenkin "huone" — vaikka ei ihan täysi — tätä suosittua laulunäytelmää katsomaan, joten kokeen voi sanoa onnistuneen kohtuullisia tuloksia vastaavasti.

Esitys oli yleensä samanlaista kuin ensi kerrallakin. Kosminin osassa A. Mäki käytti nyt lauhempaa ääntä kuin viimein, ja se vaikutti esityksen eduksi. Talonpojat myös tuntuivat luontevammilta; olivat paremmin "kotonaan", ja yhteen heidän osaansa oli vaihtunut taitavampi esittäjä. Edullisesti vaikutti sekin, että väliajat nyt olivat lyhyemmät, josta kiitos reippaammille kulissimiehille! Muutenkin oli vauhtia hieman lisätty, niin että kappale nyt ei kestänyt niin myöhään kuin viimein.

- - -

**Kaupungin tulo- ja menoarvio.**
V. t. pormestari Clarence J. Curtis on laatinut vuodelle 1918 arvion kaupungin tuloista ja menoista. Sen mukaan tulisi kaupungin "runnaaminen" ensi vuonna maksamaan noin $123,000. Tämä summa aiotaan hankkia kantamalla veroja $112,500. Muita tuloja pitäisi olla seuraavasti: lupakirjoista $5,000, sakkoja ja menetettyjä takausrahoja $5,000 ja "sekalaisia" $1,000. Verotettavan omaisuuden arvioipi hän lisääntyneen vuoden kuluessa puolellatoista miljoonalla dollarilla, joten mainitun summan kartuttamiseksi olisi kannettava veroa 15 millin mukaan.

V:n 1917 kulunkiarvio oli $103,000, mutta kulut kuitenkin nousevat vähintäin $107,000:iin, ilmottaa Curtis. Sitä laatiessa arvioitiin kaupungin väkiluku 12,000, mutta nyt pitäisi sen olla 18,000.

- - -

**Kalojen ulkomaille-lähettäminen vaikeata.**
Washingtonista, D. C., saapuneen tiedon mukaan valtiodepartementti yhä neuvottelee Suur-Britannian kanssa tavaroiden ulkomaille viennin järjestämisestä niin, että siinä ilmenisi mahdollisimman vähän vaikeuksia milloin on kyseessä liittolaisten liikenneohjelman "periaatteiden" mukainen, s. o. liittolaismaihin tai puolueettomiin maihin vienti.

Tähän mennessä on Suur-Britannia vaatinut kutakin lähetystä varten lähettäjältä erikoisen kirjallisen takauksen (letters of assurance) lähetyksen "vilpittömyydestä". Vientilupien hankinnassa ilmenevistä, usein voittamattomista vaikeuksista on valittanut m. m. astorialainen Union Fishermen's Co-operative Packing Co., joka on saanut kokemuksia koettaessaan lähettää kaloja Skandinavian maihin.

Valtiosihteeri Lansing sanoo edellämainitussa neuvottelussa olevan kysymyksessä vientien järjestelyn jättämisen yksinomaan Yhdysvaltain kontrolleerattavaksi.

- - -

**Westerlund vapautettu.**
Viruttuaan lähes viikon kaupungin vankilassa, omaisistaan, sukulaisistaan ja tuttavistaan niin eristettynä, ettei kukaan voinut päästä hänen puheilleen, ja **ilman mitään syytöstä**, Hammondin sahalla vangittu ruotsalainen lakkolainen, A. S. Westerlund, vapautettiin ilman tutkintoa viime lauantaina.

Häikäilemättömämpää ja aiheettomampaa vangitsemista tuskin on koskaan ennen tapahtunut Astoriassa. Westerlund meni sahan tienoille erään toisen miehen kanssa antamatta pienintäkään aihetta epäilyyn, että hän mahdollisesti aiheuttaisi "rauhattomuuksia." Mutta Hammondin sahalla työskenteli ruotsalaisia ja norjalaisia rikkureita; sahan isännät tiesivät Westerlundin olevan lakkolaisen ja ajattelevan asioita toisin kuin nuo "työnhaluiset"; oli siis mahdollista, että hän tahtoi lausua jonkun opettavan sanan rikkureille ja siksi saattoi isännistö hänet vankityrmään.

Asiasta sähkötti laivakirvesmiesten unio kuvernöörille, vaatien miehen vapauttamista. Mikä lienee viranomaisille tullut, kun he hänet lopultakin vapauttivat, siitä ei ole tietoa, sillä nykyisten olojen vallitessa ei vapauttamisia juuri voida odottaa. Unionmiehet kuitenkin aikovat lähemmin tarkastella juttua oikeuksissa.

- - -

**Laivanrakentajien lakko ehkä pian päättyy**
— miesten täydellisellä voitolla, sillä he ovat päättäneet taistella vaatimuksiensa puolesta antautumatta tinkimiseen.

Portlandista saapuneet viestit osottavat, että veistämö-isännät alkavat "tunnustaa"; kolme veistämöä siellä ehkä hyväksyy miesten vaatimukset tänään ja allekirjottaa sopimuksen.

Täkäläisten veistämöisäntien myös sanotaan olevan huomattavasti sovinnollisella tuulella.

Kapitalistilehdet Portlandissa ja muualla ovat alkaneet puhua pikaisen sovinnon mahdollisuuksista siten, että voi hyvin nähdä työnteettäjien pitävän sitä välttämättömänä. Jokatapauksessa on laivanrakentajain lakkoasema mitä suotuisin.

Vielä lauantaina julkaisi täkäläinen "Budget" "uutisen," että laivanrakentajien lakko vähitellen murtuu, kun työläisiä muka palajaa työhön. Ei siinkaan voida odottaa, että se peruuttaisi sitä, vaikkapa se onkin kokonaan valheellinen.

Sahat myös eivät voi tuottaa puutavaraa läheskään riittävästi nykyisillä skääppivoimillaan. Puutavaran puute on niin suuri, että hedelmien ja kalojen markkinoille lähettäminen alkaa olla mahdotonta, kun ei saada laatikoita.

- - -

**Uhkapeluusta**
syytettyjä A. Mustolaa, William Woodia, John Andersonia, Arthur Waaraa, E. Niemeä, A. Koskelaa, Steve Järveä, Martin Andersonia, Wong Kongia, Ah Wongia, Ah Singiä ja Ah Samiä, jotka joutuivat poliisien Carlsonin ja Howardin kynsiin lauantaita vasten yöllä kiinalaisesta pesästä 425 Bond st., odotettiin poliisioikeuteen lauantaina iltapäivällä, mutta he eivät saapuneet. Kukin menetti takaukseksi jättämänsä $25.

Kuudennen ja Astor katuien kulmasta vangitsivat samoihin aikoihin poliisit McKnight ja Bakotich Geo Kilduffin, C. G. Simpsonin, F. Davisin, John Lundqvistin, F. Andersonin, John Johnsonin ja Tom Mc Quinin juopumuksesta ja rähinästä. Heiltä löydettiin "bay rum"ia y. m. alkoholisekotuksia. Nämä myöskään eivät saapuneet oikeuteen, vaan jättivät $10 takausrahansa suoritukseksi lyhytaikaisesta poliisiasemalla korttee-raamisesta

Joe Hiberger, 38 Astor St., myös kuljetettiin poliisiasemalle. Hän oli ollut juovuksissa ja uhannut vaimoaan.

Sunnuntain aikaan myös saatettiin pari miestä poliisiasemalle "lievässä humalassa", mutta heidät sanotaan lasketun tiehensä vähän ajan kuluttua. Tuota märän ajan juopottelulle ja rähmästelylle vertoja vetävää turrausta pitävät täkäläiset porvarilehdet väestön hyvinvoinnin merkkinä!

## KANSANKIRJEITÄ

### CALIFORNIA

#### WEST BERKELEY.

**Toveritar Mrs. Lohiluoma** sairastui keuhkokuumeeseen ja vietiin Providence sairaalaan sunnuntaina v. k. 23 päivänä kello 11 a. p. Sairaan tilasta en ole saanut tietoa. Lohiluomat asuvat 1235 Channing Way West Berkeley.

**"Rykmentin soittaja"** on nelinäytöksinen huvinäytelmä, kirj. Frans Hedberg. Se on sovitettu orkesterin säestykselle täällä West Berkeleyssä.

Tämä operetin tapainen kappale näytellään ensi sunnuntaina lokakuun 7 päivänä, alkaen kello 4 jpp. Sama kappale esitetään San Franciscon haalilla 20 Flint st. sunnuntaina lokak. 14 p. (eikä lauantaina 13 p., kuten on ilmotuksissa). Muistakaa nuo ajan määrät, sillä sellaisia kappaleita ei yleisölle tarjota meikäläisiltä näyttämöiltä kuin hyvin harvoissa tapauksissa, niin voimia kysyvä on **Rykmentin soittaja** Laulut ovat harvinaisen kauniit, joten ne orkesterin yhteyteen sovitettuna antavat sille täydellisesti operetin luonteen. Siis työläiset nauttimaan oman luokan tulkitsemasta taiteesta. Rientäkää ajoissa estääksenne tungosta tikettiluukulla.

**Sekakuoron konsertti**
pidetään lokak. 21 p. Laulut ovat erikoisesti valikoidut: aivan ensikertaa esitetään yleisölle laulut: O. Merikannon "Ruusu", "Barrikaadeille (Koti-ikävä), "Työkellot", "Punalippu", "Jo pimeneepi ilta" (basso-soolo) ja "Tuku tuku lampaitani", sekä muiden muassa laulu joka oli viime kesäjuhlilla sekakuoroilla kilpailuna, Mendelssohnin "Oi vienot tuuloset", kuin myös tuo Bareniuksen kuolematon "Muisto" y. m.

Pilettejä on etukäteen saatavana kaikilta lauluseuran jäseniltä ja Toveri-tuvan vahtimestarilta. Ne maksavat etukäteen 30c ja ovella 40c. Etukäteen myydään ainoastaan sunnuntaihin 21 p. kello kahteentoista päivällä, sen jälkeen ei alennusta.

**Kirjallisuuskomiteaan** valittiin tov. J. A. Latvala. Voitte kääntyä luottamuksella hänen puoleensa tilatessanne puoluelehtiä ja kaikkea puoluekirjallisuutta. — K. R.

#### FORT BRAGG.

**Peter Hakkaraiselle** ja muille Fort Bragg'in S. S. osaston kirjallisuuskomitean jäsenille jotka ovat unohtaneet tehtävänsä. F. B. S. S. O. K. komitea on järjestänyt toimintansa v. 1910 ja sen säännöt ovat olleet siitä lähtien muutoksia tekemättä voimassa asiamiehillä ohjeena.

Sääntöjen 8:sas kohta kuuluu: **"Myydessään kirjallisuutta taikka ottaessaan lehtitilauksia velaksi, olkoon asiamies niistä itse vastuunalainen."**

Jos tov. Hakkarainen on jonkun sihteerin kanssa tehnyt sopimuksia, (kuten hän Toverin n:ssa 222 selostaa) ovat ne jokatapauksessa heidän kahden välisiä asioita, sillä säännöt eivät oikeuta sihteeriä sellaiseen, eikä myöskään k. komitean asiakirjoissa sellaisista erikoissopimuksista mainita, joten tov. Hakkarainen on velvollinen suorittamaan välinsä Fort Bragg'in S. S. osastolle 30 päivän kuluessa siitä kun tämä on ollut lehdessä, **säilyttääkseen puolueluottonsa.**

Toiset välinpitämättömät asiamiehet ovat osaston edellä olevan päätöksen alaisia.

K:tta G. Fräki,
K. Kom. sihteeri.

### CANADA

#### VANCOUVER, B. C.

**S. s.-osaston kokouksessa** 19 p. syysk. yhtyi uusia jäseniä: Mrs. Pyykkö, Mrs. Roos ja N. Heikkilä; muuttokortilla tuli Mrs. ja Mr. Väre Seattlesta, Armas Skyttä Websters Cornerista ja L. Valtonen Port Moodystä. Osastomme entisen jäsenen Ed. Sainion suhteen, joka on ollut erotettuna osastostamme jonkun ajan, päätti kokous että ei mainittua henkilöä oteta osastoon ainakaan tänä vuonna.

**Sunnuntaina 7 p. lokak.** näytellään "Eläviä kuvia", kolminäytöksinen kappale. Keskiviikkona 10 p. on naamiotanssit ja 14 p., sunnuntai, neulomaseuran kemut jossa esitetään **Kilpakosijat** niminen kappale. **Omantunnon mato** on seuraava näytös, joka näytellään täkäläisellä näyttämöllä.

**The Finnish Societyn virkailijoita** on viime aikoina vaihdettu miltei jokaisessa kokouksessa. Mutta miksi? Katsokaas, siinä on niin paljon sellaista hommaa joka vaatii aikaa ja kärsivällisyyttä. Rahastonhoitajan on vastattava jokaiseen kirjeeseen kun "saitille" tulee ja viime aikoina velkamiehet ovat ruvenneet oikein joukolla vaatimaan rahojaan ja kirjottavat hirveästi, ja kun yhden miehen pitää kaikkiin niihin vastata, täytyy hänen kuluttaa aikaansa siihen tuntimääriä päivittäin. Kaikesta siitä ei makseta mitään ja se on syy, miksi ei virkailijat seiso pitemmästi.

**Talon maalaustyö** on käynyt hitaasti sateiden tähden, mutta kuitenkin se on pian valmis, muutamia kauniita päiviä vaan. Kaiken kaikkiaan se tulee maksamaan vähän yli $400.

**Pakollinen sotapalvelus** astuu voimaan täällä Canaatoissakin, siis valmistukaa pojat ottamaan paukkurauta olalle ja sivistystä puolustamaan oikein joukolla jos niin vaaditaan.

**Nyt se oli viimeinen märkä viikko** täällä brittiläisessä Columbiassa, ei tarvitse olla kuivin suin missään tämän laajan B. C:n maakunnan kolkassa. Kaikki janoovaiset lähimaakunnista olisivat tehneet viisaasti jos olisivat olleet täällä nyt. Jälkeen 1 p. lokak. 1917 on se myöhäistä, sillä "elämän veden lähteet" silloin sulkeutuvat luojan sallimuksesta.

— F. S.

**Uudistakaa tilauksenne ajoissa ettei lakkautusta lehden lähettämisessä tule tapahtumaan!**


# Smk. 6.70 DOLLARISTA

Olemme koroittaneet kurssimme 1:stä päivästä Lokakuuta

## Rahalähetyksistä SUOMEEN

ja maksamme siis edelleen

Summista $200.00 eli yli **Smk: 6.70 dollarista**

Summista $50 aina $200 **Smk: 6.50** dollarista

Summista alle $50.00 **Smk: 6.40** dollarista

Koska on hyvin epävarma kuinka kauvan voimme maksaa tätä korkeata kurssia kehoitamme Teitä lähettämään rahanne meille tänään eli mahdollisimman pian.

Muistakaa että meidän täydellinen takauksemme suojaa jokaista rahalähetystä. Me takaamme että Teidän rahanne ei missään tapauksessa joudu hukkaan.

SUOMEN YHDYSPANKKI ulosmaksaa lähetyksenne Suomessa.

## Nielsen & Lundbeck

Vanhin ja suurin suomalainen pankkiliike Amerikassa
24 STATE ST., NEW YORK

Huomaa! Tässä ilmoitettu vaihtokurssi voidaan muuttaa ilman ilmoittamista.



# Marshfieldin ilmotuksia

**MARSHFIELD BAKERY**
Telef. 428. 133 Second St.
Kysykää liikkeestämme
KOVAA JA PEHMOISTA LEIPÄÄ
sekä kaikenlaisia leivoksia
C. A. Hames, omist.

**SUMNER HARDWARE CO.**
Marshfield, Oregon.
Rauta-, putki- ja urheilutavaraa. Uuneja, kyökkitavaraa, Sherwin-Williamsin maaleja. (k)
Foonl 8 L. 86 Market Ave.

**Suom. Räätäliliike**
Teen naisten ja miesten pukuja, korjaan myös vanhoja.
J. V. KOSKI,
75 Market Avenue.

**Ruokaa ja asuntoa**
saatavana
**J. Karin**
Boortitalossa, 510 Broadway,
Marshfield, — — — — — Oregon.

SUOMEN-MALLINEN SAUNA
hyvän löylyn vuoksi palkittu hyvällä mielellä avoinna keskiviikkona, perjantaina ja lauvantaina. — 780 No. Front St., Marshfield, Ore. —
VICTOR SAMPSON.

**Union Sikaari Storessa**
on saatavana kaikenlaisia virvokkeita ja tupakkaa. Myös hauska ajankulutuspaikka.
O. Richter.


### EI UKKO PÄÄSSYT SISÄLLE.

Tulassa olivat kaupungin säätyläiset päättäneet esittää Leo Tolstoin huvinäytelmän "Valistuksen hedelmät". Pääsyliput myytiin kädestä käteen, niin että huvinäytelmää katsomaan saattoi päästä vain paikallinen ylhäisö.

Tolstoille lähetettiin "Jasnaja Poljanaan" erityinen juhlakutsu.

Noin tuntia ennen esityksen alkamista astui teatterin eteiseen keskikokoinen vanttera ukko puettuna tummanharmaaseen sarkamekkoon ja samanlaisiin housuihin. Jaloissa oli hänellä korkeat, nähtävästi kotitekoiset saappaat.

Ukon rintaa peitti puoleksi pitkä, harmaa parta, päässä oli hänellä yksinkertainen nahalla päällystetty lakki.

Nojaten paksuun oksaiseen keppiin ukko avasi oven ja lähestyi hitain askelin permannolle vievää ovea.

Täällä hänet pysäytettiin.

"Minne sinä tunkeudut"! huusi hänelle eräs teatterin palvelija. "Tänään näytellään täällä ainoastaan herroille. Sinulla ei täällä ole mitään tekemistä. Mene tiehesi!"

Ukko alkoi estellä, mutta häneen käytiin käsiksi ja vietiin ulos teatterista.

Mutta ukko istuutui kivelle teatterin pääoven viereen. Siinä istui hän vielä silloin, kun teatteriin saapui yksi paikallisen kuvernöörinviraston edustajia.

"Kreivi", huudahti hän, "mitä te siellä teette?"

"Istun", vastasi hymyillen Tolstoi. "Tahtoisin nähdä näytelmääni, mutta eivät päästä minua sisään".

Väärinkäsitys korjattiin tietysti heti.

### 60 prosenttia enempi sairauksia nyt kuin 25 vuotta sitten

Pasteur oli oman tieteensä uhri, samoin Metchnikoff, joilla kummallakin oli korkeimmat lääketieteelliset arvoninet. He tappoivat kaikki bacillit ja bacterit ruuistaan ja juomistaan ja olivat sairaaloisia pitkin elämäänsä.

"Pasteuraisattua" maitoa ei ole saatu tuoda parantolaani kun muutamia pullollisia tuoreen maidon puutteessa, viimeisen kymmenen vuoden kuluessa, sillä "pasteuraisattu" maito terveestäkin karjasta on EPÄTERVEELLISEMPÄÄ ihmisille kuin raaka maito SAIRAASTA KARJASTA. Terveyttä ei voi ostaa, mutta sitä voidaan ilman eri maksua hoitaa itse kukin kotonaan jos vaan on halua siihen.

**T:RI O. ONNE. JURVA**


**Tehkää ostoksenne niistä liikkeistä, jotka ilmottavat tässä lehdessä**

Varastoomme on saapunut suuri valikoima kaikenlaista
PUTKIEN ASETUS-ALALLE
kuuluvaa tavaraa, kuten kylpyammeita, poilareita, sinkkejä, pesuvatejа, vesiklosetteja ja putkia kaikesta laadusta. Myöskin otamme tehtäväksemme kaikkea putkien asetusalalle kuuluvaa työtä kohtuullisilla hinnoilla ja nopeasti.
ANDERSON & EK
235 Taylor Ave. Puhelin 426

**Rajat kun rajat!**
Rajat ovat niitullla
ja rajat metsäpalstoilla;
mutt' jos on rajat jalassa,
niin käykää Jämsän pajassa.
Kohtelu on rehellinen,
työ on ensiluokkainen.
Kunnioittaen,
O. JÄMSÄ,
359 Commercial St.

**Suomal. Ajuriliike**
Allekirjottaneet ovat nyt saaneet hyvään kuntoon ajuriliikkeensä ja voivat tehdä kaikenlaisia muuttoja, ajaa hiiliä ja muuta tavalliseen ajuriliikkeeseen kuuluvaa työtä. Hinnat ovat kohtuulliset ja työstä pidetään hyvä huoli.—Konttori ja talli 268 Taylor Ave. Farmarit käydessään Astoriassa voivat jättää hevosensa tallimme.
SEABORG TRANSFER COMPANY

**Dr. E. E. PAJUNEN**
HAMMASLÄÄKÄRI
ottaa vastaan sairaita Spexarth rakennuksessa. Roem 317.
Hyvä työ ja kohtuulliset hinnat.
ASTORIA :: OREGON

**Dr. J. PARPALA**
SUOMALAINEN HAMMASLÄÄKÄRI
Young Bldg. 14 & Commercial St.
Astoria, Oregon.
Tunnit: 9—12, 1—5, 7:30—8:30.

**Me takaamme**
*Copenhagen Nuuskan*
ehdottomasti puhtaaksi.
*Me takaamme, että Copenhagen Nuuska on tehty Tennesseen ja Kentuckyn Tupakan kokonaisista lehdistä — (tupakan muruja) ei käytetä sitä tehdessä.*
*Me takaamme, että mausteet, hoysteet ja tuoksu, se tahtoo sanoa, kaikki mikä on lisätty tupakkaan, ovat puhtaita ja sellaisia, etä niitä voitaisiin huoletta käyttää ruuissakin Yhdysvaltain Pure Food Lain mukaan.*
WEYMAN-BRUTON COMPANY.
President

**RAHAA**
Suomeen Täydellä Takuulla!
Jos Te aijotte lähettää rahaa omaisillenne ja tuttavillenne
**SUOMEEN**
teette Te viisaasti jos lähetätte rahanne meidän kauttamme, sillä europalainen sota ei vaikuta meidän liikkeeseemme.
Kaikki meidän ulosmaksumme Suomessa toimittavat täsmällisesti ja ehdottoman varmasti *meidän takuullamme* hyvin tunnetut pankit
SUOMEN YHDYSPANKKI KANSALLIS-OSAKE-PANKKI
POHJOISM. OSAKE-PANKKI WAASAN OSAKE-PANKKI
niin että vastaanottaja saa nostaa rahat Suomen markoissa lähimmästä postikonttorista.
PANKKIIRILIIKE
**NIELSEN & LUNDBECK, 24 State St., New York**
Vanhin ja Suurin Suomalainen Pankkiiriliike ja Pilettitoimisto Amerikassa
New Yorkin Valtion Pankki-Departmentin kontrollin alla
NIELSEN & LUNDBECK 24 STATE STREET, NEW YORK